

**ZAŁĄCZNIK NR 7**  
**do sprawozdania z działalności ZASP w roku 2013**

**Umowa generalna**  
(wariant z rozliczeniem kwartalnym)

zawarta w Warszawie dnia ..... roku pomiędzy:

1. Związkiem Artystów Scen Polskich z siedzibą w Warszawie, przy ul. Aleje Ujazdowskie 45, reprezentowanym przez \_\_\_\_\_ (zwanym dalej „ZASP”) oraz Stowarzyszeniem Aktorów Filmowych i Telewizyjnych z siedzibą w Warszawie przy ul. Chełmskiej 21 reprezentowanym przez \_\_\_\_\_ (zwanym dalej „SAFT”),

zwanymi dalej łącznie „LICENCJODAWCAMI,”

a,

2.

.....  
.....  
.....

zwanym dalej „Licencjobiorcą”

**§ 1**  
**Przedmiot Umowy**

Przedmiotem niniejszej umowy są zasady korzystania przez Licencjobiorcę z artystycznych wykonań aktorów, będących obywatelami polskimi lub mającymi stałe miejsce zamieszkania w Polsce, jak też aktorów - obywateli innych krajów, którzy powierzyli ZASP lub SAFT zbiorowy zarząd swoimi prawami - reprezentowanych przez Licencjodawcę, zwanych dalej „artystami wykonawcami” lub „aktorami”.

ZASP i SAFT oświadczają, że na terenie Polski są organizacjami zbiorowego zarządzania prawami do artystycznych wykonań – wyłącznie uprawnionymi do reprezentowania praw pokrewnych aktorów.

**§ 2**  
**Oświadczenia Licencjobiorcy**

Licencjobiorca oświadcza, iż na podstawie posiadanych zezwoleń, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, nadaje za pośrednictwem nadajników naziemnych i satelity programy własne pod nazwą \_\_\_\_\_.

**§ 3**  
**Oświadczenia Licencjodawców**

1. Licencjodawcy (ZASP i SAFT) oświadczają, że na podstawie zezwoleń Ministra Kultury i Sztuki, działają jako organizacje zbiorowego Zarządzania prawami pokrewnymi i autorskimi w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

Licencjodawcy, działając zgodnie ze swymi uprawnieniami statutowymi i zakresem udzielonych przez Ministra Kultury i Sztuki zezwoleń oraz umocowaniami i zakresem uprawnień wynikającymi z umów o powierzeniu zbiorowego zarządu praw pokrewnych do artystycznych wykonań zezwala Licencjodawcy na warunkach określonych w niniejszej umowie na korzystanie z artystycznych wykonań (w tym dubbingu) – poprzez nadawanie za programów Licencjodawcy za pośrednictwem wizji i fonii przewodowej i bezprzewodowej przez stacje naziemne oraz za pośrednictwem satelity.

2. Udzielone niniejszą umową zezwolenie/licencja dotyczy nadań artystycznych wykonań podlegających ochronie praw pokrewnych według polskiej ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych także w utworach audiowizualnych, których nadania według polskiej ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych wywołują konieczność zapłaty przez korzystającego wynagrodzenia artystom wykonawcom (aktorom).

Udzielone niniejszą umową zezwolenie obejmuje prawo do dokonywania reprodukcji utrwał (zapisów) artystycznych wykonań, dokonywanych do celów nadawczych Licencjodawcy.

3. Niniejszą umową objęte są artystyczne wykonania artystów wykonawców (aktorów) będących obywatelami polskimi lub mającymi stałe miejsce zamieszkania w Polsce, jak też – obywateli innych krajów, którzy powierzyli Licencjodawcom (ZASP lub SAFT) zbiorowe zarządzanie swoimi prawami.

#### § 4 Udzielenie Licencji

1. Licencjodawcy (ZASP i SAFT) udzielają Licencjodawcy, w granicach i na warunkach w niniejszej umowie określonych, niewyłącznej licencji na nadawanie artystycznych wykonań w zakresie i na polach eksploatacji określonym w § 3 .

2. Udzielone zezwolenie obejmuje zarówno bezpośrednio nadawanie artystycznych wykonań, jak też nadawanie artystycznych wykonań z urządzeń odtwarzających. Nie obejmuje korzystania z już istniejących nośników w zakresie wykraczającym poza niniejszą umowę.

3. Licencjodawcy (ZASP i SAFT) – w związku z treścią art. 21 ust. 1 oraz art. 70 ust. 2<sup>1</sup> pkt. 3 i art. 86 ust.3 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych – biorą na siebie odpowiedzialność za wypłatę wynagrodzeń polskim artystom wykonawcom przez Licencjodawców nie reprezentowanych, na zasadach identycznych jak artystom wykonawcom reprezentowanym przez Licencjodawców (na podstawie aktów powierzeń w zbiorowy zarząd praw zarządzanych przez Licencjodawców lub umów), z tytułu nadawania przez Licencjodawcę.

Jeżeli okaże się, że artysta wykonawca jest reprezentowany przez inną organizację jako właściwą – Licencjodawcy biorą na siebie odpowiedzialność za przekazanie tej organizacji na rzecz uprawnionego do artystycznego wykonania, przypadającego mu wynagrodzenia na zasadach równego traktowania.

4. Wykorzystanie artystycznego wykonania do produkcji reklam wymaga pisemnej zgody artysty wykonawcy. Nie dotyczy to reklamy audycji lub programu, dla których dokonano artystycznego wykonania oraz wszelkiego rodzaju informacji programowych i promocji audycji lub nadawcy (tj. Licencjobiorcy), który zrealizował lub na zlecenie którego zrealizowano audycje w których zarejestrowano/utrwalono artystyczne wykonanie.

5. Licencjobiorca nie może odstąpić praw nabytych niniejszą umową osobom trzecim bez uzyskania pisemnej zgody Licencjodawców. Zmiany udziałowców Licencjobiorcy nie będą uważane za przeniesienia takich uprawnień.

## § 5

### Dobra osobiste artystów wykonawców

Licencjobiorca zobowiązuje się do poszanowania dóbr osobistych artystów wykonawców, a w szczególności do podawania imion i nazwisk aktorów (lub pseudonimów) w zwyczajowo przyjętych sytuacjach.

## § 6

### Wynagrodzenie

1. Łączna kwota wynagrodzenia za korzystanie przez Licencjobiorcę z artystycznych wykonań w zakresie objętym niniejszą umową (bez dubbingu o czym mowa w ust. 4 poniżej), strony ustalają na kwotę stanowiącą równowartość stawki \_\_\_\_\_ % wpływów brutto Licencjobiorcy. Opisana powyżej kwota wynagrodzenia powiększona będzie o obowiązującą kwotę podatku od towarów i usług (VAT) aktualnie w wysokości 23 % tego wynagrodzenia.

2. Przez „wpływy brutto” rozumie się całość wpływów (bez podatku od towarów i usług) Licencjobiorcy z działalności nadawczej, to jest wpływów z abonamentów, emisji reklam, sponsoringu, udzielanych licencji na korzystanie z programów Licencjobiorcy i innych wpływów związanych bezpośrednio z działalnością nadawczą.

3. Wynagrodzenie obejmuje także wynagrodzenia za nadawanie artystycznych wykonań z wprowadzonych do obrotu egzemplarzy (o których mowa w art.86 ust.3) w związku z art.92 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych. Wynagrodzenie ustalone zostało z uwzględnieniem tabel ZASP – „Tabele wynagrodzeń za wykorzystanie wykonań i realizacji artystycznych artystów wykonawców z tytułu nadań drogą radiową, telewizyjną, satelitarną, kodowaną i kablową” zatwierdzonych orzeczeniem Komisji Prawa Autorskiego z dnia 6 lutego 2002 roku w oparciu o zadeklarowane przez Licencjobiorcę dane dotyczące ilości rocznych nadań filmów/ seriali. SAFT oświadcza, iż akceptuje tabele ZASP i w związku z tym również wynagrodzenie.

4. W przypadku nadań przez Licencjobiorcę artystycznych wykonań w postaci dubbingu w filmach i serialach – Licencjobiorca wypłaci z tego tytułu dodatkowe wynagrodzenie zgodnie ze stawkami wynagrodzeń za dubbing opisanymi w Tabelach ZASP – „Tabele wynagrodzeń za wykorzystanie wykonań i realizacji artystycznych artystów wykonawców z tytułu nadań drogą radiową, telewizyjną, satelitarną, kodowaną i kablową” zatwierdzonych orzeczeniem Komisji Prawa Autorskiego z dnia 6 lutego 2002 r.

5. Wynagrodzenie należne Licencjodawcom za okres począwszy od dnia \_\_\_\_\_ będzie przekazywane na konto ZASP w terminie 45 dni po upływie każdego kwartału kalendarzowego. Po otrzymaniu przez ZASP wynagrodzenia na w/w konto – ZASP wystawi i prześle Licencjobiorcy zgodnie z przepisami prawa fakturę VAT.
6. W przypadku niedotrzymania terminu którejkolwiek z wpłat opisanych powyżej Licencjobiorca zapłaci Licencjodawcom odsetki ustawowe za każdy dzień opóźnienia.
7. ZASP przekaze część wynagrodzenia należną osobom reprezentowanym przez SAFT na konto SAFT bez zbędnej zwłoki na zasadach określonych pomiędzy ZASP i SAFT.
8. Wynagrodzenia przewidziane niniejszą umową zaspokajają i wyczerpują wszelkie roszczenia z tytułu korzystania przez Licencjobiorcę z artystycznych wykonań reprezentowanych przez Licencjodawców (ZASP i SAFT) w zakresie objętym niniejszą umową.

## § 7

### Obowiązki Licencjobiorcy

1. Licencjobiorca zobowiązuje się do dostarczania ZASP i SAFT:
  - każdorazowo za kwartał ubiegły w terminie 30 dni po upływie kwartału kalendarzowego, zestawienia uzyskiwanych wpływów brutto i należności na rzecz Licencjodawców, o których mowa w § 5 umowy;
  - każdorazowo za kwartał ubiegły w terminie 30 dni po upływie kwartału kalendarzowego dokumentacje określającą nadane audycje zawierające artystyczne wykonania objęte umową, w szczególności: datę nadania, tytuł audycji (filmu, serialu, spektaklu), czas trwania audycji z wykorzystaniem artystycznego wykonania, imiona i nazwiska aktorów /artystów wykonawców, nazwę producenta utworu audiowizualnego; wg wzorca ustalonego i zaakceptowanego przez Strony, stanowiące załącznik nr 1 do umowy.
2. W przypadku, gdy wykazy, o których mowa w ust. 1 zawierać będą pominięcia lub zniekształcenia danych uniemożliwiające podział wynagrodzeń między uprawnionych, Licencjobiorca zobowiązany jest do uzupełnienia na wezwanie ZASP lub SAFT danych. Podanie przez Licencjodawcę niepełnych danych i dokumentacji o których mowa powyżej będzie pociągało za sobą obowiązek zapłaty dodatkowego wynagrodzenia, jeżeli spowoduje to pominięcie artystycznego wykonania, za korzystanie z którego aktorowi przysługuje wynagrodzenie.

## § 8

### Prawo do kontroli

1. Licencjobiorca zobowiązany udostępnić na żądanie ZASP i SAFT wgląd do dokumentów Licencjobiorcy (w normalnych godzinach pracy w dni powszednie po uprzednim zapowiedzeniu kontroli z wyprzedzeniem 5-cio dniowym), które mają znaczenie dla wykonywania niniejszej umowy. Licencjodawcy mogą powierzyć kontrolę tych dokumentów wyspecjalizowanemu podmiotowi, który zajmuje się zawodowo badaniem ksiąg przedsiębiorstwa.

2. Informacje uzyskane w czasie kontroli przez ZASP i SAFT lub ewentualnie podmioty, którym zostanie powierzona kontrola (zgodnie z ust. 1 powyżej), jak też wszelkie inne informacje, które jedna ze stron uzyska o drugiej stronie przy realizacji niniejszej umowy oraz informacje związane z realizacją niniejszej umowy strony uznają za tajemnicę przedsiębiorstwa i zobowiązują się do podjęcia niezbędnych działań w celu zachowania ich poufności. Nie dotyczy to udzielania informacji o samym fakcie zawarcia niniejszej umowy pomiędzy ZASP, SAFT i Licencjobiorcą.

## **§ 9**

### **Okres obowiązywania umowy. Wypowiedzenie umowy.**

1. Umowa niniejsza została zawarta na czas nieoznaczony ze skutkiem od dnia rozpoczęcia przez Licencjodawcę działalności nadawczej.
2. Licencjobiorcy i Licencjodawcy przysługuje prawo rozwiązania niniejszej umowy z zachowaniem 3-miesięcznego terminu wypowiedzenia.
3. Licencjodawcy zastrzegają sobie możliwość rozwiązania niniejszej umowy bez wypowiedzenia ze skutkiem natychmiastowym w razie niewywiązywania się przez Licencjobiorcę z przyjętych na siebie w ramach niniejszej umowy obowiązków, w tym w szczególności nieuregulowania należności, o których mowa w § 6 powyżej przez dwa kresy płatności przewidziane w § 6 lub niedostarczenia dokumentacji przez dwa okresy płatności przewidziane w § 6 powyżej, bądź uniemożliwienia ZASP przeprowadzenia kontroli, o której mowa w § 8 powyżej.

## **§ 10**

### **Postanowienia końcowe**

1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Ewentualne spory wynikające z niniejszej umowy rozstrzygane będą przez Sąd właściwy dla siedziby ZASP.
3. We wszystkich sprawach nie uregulowanych niniejszą umową stosuje się obowiązujące przepisy prawa.
4. Umowa niniejsza wchodzi w życie z dniem jej podpisania i stosuje się do wynagrodzeń i korzystania z artystycznych wykonań objętych umową przez Licencjobiorcę od dnia od dnia rozpoczęcia przez Licencjodawcę działalności nadawczej
5. Umowę niniejszą sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla ZASP, SAFT i Licencjobiorcy.

**LICENCJODAWCA**

**LICENCJOBIORCA**

ZASP

SAFT

---

---

---

---